

EL SECRETARIO GENERAL

1 de agosto de 2016

Excelentísimo Señor:

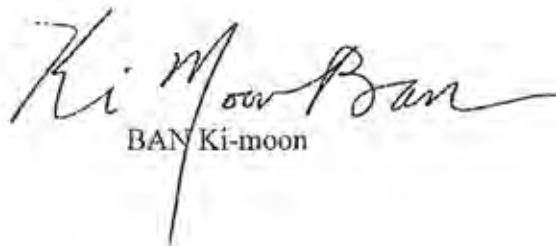
Deseo expresarle mi más sincero agradecimiento por el papel esencial que ha desempeñado Cuba en el proceso de paz de Colombia en los últimos años.

Al mismo tiempo, quisiera agradecer a Vuestra Excelencia y al pueblo de Cuba por la generosidad demostrada como país anfitrión de la firma del acuerdo de cese del fuego y de las hostilidades entre el Gobierno de Colombia y las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia – Ejército del Pueblo (FARC-EP), el 23 de junio de 2016.

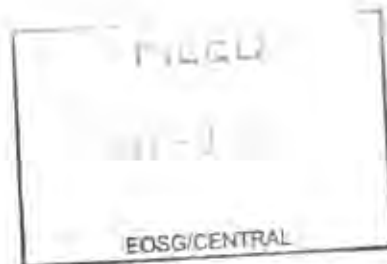
Fue un honor para mí poder participar en este histórico evento y constatar el compromiso con el proceso de paz por parte del Gobierno de Colombia, las FARC-EP, Cuba y los demás países garantes y acompañantes.

La Organización de las Naciones Unidas seguirá comprometida y apoyando este proceso mientras sea necesario.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi consideración más distinguida.

  
BAN Ki-moon

Excelentísimo Señor  
Raúl Modesto Castro Ruz  
Presidente de los Consejos de Estado  
y de Ministros de la República de Cuba  
La Habana



16-00337

EXR/13/001

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS - ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, NY 10017

CABLE ADDRESS - ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK.

EXECUTIVE OFFICE OF THE SECRETARY-GENERAL

CABINET DU SECRETAIRE GENERAL

REFERENCE:

1 de agosto de 2016

Excelentísimo Señor:

El Secretario General le agradecería que tuviera a bien transmitir la carta adjunta al Excelentísimo Señor Raúl Modesto Castro Ruz, Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros de la República de Cuba.

Se adjunta una copia de la carta para su información.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi consideración más distinguida.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Edmond Mulet'.

Edmond Mulet  
Jefe de Gabinete

Excelentísimo Señor  
Rodolfo Reyes Rodríguez  
Representante Permanente de Cuba  
a las Naciones Unidas  
Nueva York

INFORMAL TRANSLATION

xx July 2016

Excellency,

I wish to convey my deep appreciation for the essential role played by Cuba in the Colombian peace process during the last years.

At the same time, I would also want to thank Your Excellency and the Cuban people for the generosity displayed as host country during the signing of the ceasefire agreement between the Government of Colombia and the FARC-EP three weeks ago.

I was honoured to participate in this historical event and to witness the commitment to the peace process of the Colombian Government, of the FARC-EP, of Cuba and of the other guarantor and accompanying countries.

The United Nations Organization will continue its commitment and support to the process for as long as this is needed.

I would like to take this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

BAN Ki-moon

His Excellency  
Mr. Raúl Modesto Castro Ruz  
President of the Republic of Cuba  
Havana

ACTION Du (MPL - Trip Captain)  
COPY DSG/cdc

Note to Mr. Mulet

**CUBA: THANK YOU LETTER**

Unclassified



Please, find attached:

- for your approval a draft thank you letter (in Spanish) from the Secretary General to the President of Cuba, H.E. Mr. Raúl Modesto Castro Ruz.
- for your signature, a transmittal letter to the Permanent Representative of Cuba to the United Nations.

Jeffrey Feltman  
14 July 2016